

# noticias e informaciones

## OFERTAS:

La *Biblioteca Española en Tánger*, está interesada en contactar con investigadores que trabajen o hayan trabajado sobre los siguientes temas:

Las Bibliotecas en Al-Andalus

Inicios de la imprenta árabe en España.

Igualmente, existe la posibilidad de la

creación de una plaza interina de Ayudante de Bibliotecas en el mencionado Centro, a cargo del Ministerio de Cultura, para finales de este verano.

Los interesados deben ponerse en contacto con Jaime Bover, Director de la Biblioteca Española, C/. Bélgica, 9 B.P. 2128, Tánger, Marruecos.

## BIBLIOTECARIOS POR LA PAZ

*Bibliotecarios por la paz* es un movimiento abierto a todos los profesionales de la información.

*Bibliotecarios por la paz* forma parte del movimiento pacifista mundial, cuyo objetivo último es lograr el desarme global.

*Bibliotecarios por la paz* colaborará con otros grupos pacifistas del estado y de asociaciones profesionales del extranjero.

La función que pretende cubrir *Bibliotecarios por la Paz* es coordinar la labor de los bibliotecarios en asuntos de paz y desarme y facilitar al público, a través de las bibliotecas, el acceso a una información polifacética sobre paz y

desarme, dándole la posibilidad de formarse su propia opinión, libre, democrática y autónoma sobre estos asuntos.

La plataforma de *Bibliotecarios por la paz* forman el Manifiesto de la Unesco para las Bibliotecas Públicas y la Resolución Final de la 10ª Conferencia General Extraordinaria de la UNESCO sobre Desarme, suscritos por el Estado Español. Además, el papel clave que deben cumplir las bibliotecas en la educación y en la comunicación, obliga a los bibliotecarios a informar al público también en asuntos de paz y desarme.

"La Organización de las Naciones Unidas

para la Educación, la Ciencia y la Cultura fue creada para promover la paz y el bienestar espiritual a través de las conciencias de los hombres y mujeres.

Este manifiesto proclama la concepción de las bibliotecas públicas para la UNESCO como una fuerza activa para la educación, la cultura y la información y como agente fundamental para

el establecimiento de la paz y el entendimiento entre las personas y las naciones". (Boletín de la UNESCO para las Bibliotecas: XXVI, 2 1972).

Para información y correspondencia dirigirse a: Alicia Girón, Biblioteca Nacional, Bibliotecarios por la Paz, Paseo Recoletos, 20-22, 28001 Madrid.

## IV CONGRESO DE A.N.A.B.A.D.

Durante los días 25 a 28 del pasado mes de mayo se ha celebrado en La Coruña el IV Congreso de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas (ANABAD), que ha tenido por título "Redes y Sistemas".

Alrededor de 400 profesionales de las distintas actividades que engloba ANABAD, figuraban inscritos en el directorio del Congreso.

La responsabilidad organizativa ha estado a cargo de los compañeros de la Delegación de ANABAD-GALICIA, a los que es justo felicitar por la buena labor realizada.

La presencia andaluza ha sido escasa, si bien es preciso resaltar que entre las comunicaciones presentadas figuran las de Juan José Fuentes Romero, Director de la biblioteca Pública Provincial de Jaén, acertadamente defendida por su autor bajo el título de "Planifi-

cación bibliotecaria en núcleos urbanos", y la de Félix de Moya Anegón, de la Escuela Universitaria de Biblioteconomía y Documentación de Granada titulada "La informatización de la Biblioteca Universitaria de Granada".

En la rama de Archivos, otra andaluza, Antonia Heredia Herrera, Directora del Archivo de la Diputación Provincial de Sevilla, expuso la comunicación "El Sistema de Archivos Municipales de Sevilla: experiencias y propuestas".

El Comité organizador tuvo la deferencia de invitar a los representantes de todas las Asociaciones profesionales, circunstancia que permitió un intercambio de impresiones sobre el estado de la vida asociativa, y, más puntualmente, sobre el proyecto FESABID y las futuras III Jornadas Españolas de Documentación.

**Antonio Martín Oñate**

## SEVILLA:

### LA PROBLEMATICA DEL MINUSVALIDO EN LAS BIBLIOTECAS, ANALIZADA EN LA FERIA DEL LIBRO

Moderados por Juana Muñoz, jefe del Servicio del Libro y Bibliotecas de la Consejería de Cultura de la Junta, Juan José Fuentes Romero, director de la Biblioteca Pública de Jaén y Ramón Puig de la Bellacasa, miembro de la Fundación para el Desarrollo de la Comunicación (Fundesco), expusieron la problemática de las bibliotecas en relación con la atención a usuarios con minusvalías y la perspectiva de la accesibilidad de estos ciudadanos a la documentación y servicios que ofrecen las bibliotecas.

Según señaló Juan José Fuentes, este tema siempre se ha tratado más desde el punto de vista caritativo que desde el de la solidaridad y el respeto: "El problema se agrava cuando se trata de conseguir que los usuarios discapacitados tengan una calidad de vida lo más parecida a la de un ciudadano normal. Si esto lo trasladamos a las bibliotecas, nos encontramos con un servicio público que debe estar abierto a todos y no lo está porque no existen unos servicios mínimos que atiendan las necesidades de los discapacitados". Manifiesta

el director de la Biblioteca Pública jiennense que se deben determinar los planteamientos teóricos para comenzar a llevar a cabo un cambio de mentalidad: "La actuación de la biblioteca que quiere enfrentarse al problema debe ir orientada al estudio del edificio, el del mobiliario y equipamiento y el del personal.

Con respecto al análisis del edificio donde se ubica la biblioteca, no es necesario decir que la mayoría no están preparadas para facilitar el acceso a los discapacitados con problemas motores. Las modificaciones del edificio para su accesibilidad tendrían que ir acompañadas por una serie de señalizaciones internas y externas que expliquen los servicios que ofrece la biblioteca para los discapacitados, y un cambio de filosofía con respecto a la distribución del equipamiento y el mobiliario". Juan José Fuentes añadió que la selección de material es un tercer problema que se tendría que abordar con meticulosidad, "ya que el material bibliográfico destinado a los disminuidos se vería sometido a dos filtros". Un tercer aspecto, y último, a analizar sería la preparación técnica del personal bibliotecario para atender a estos usuarios "De acuerdo que sólo somos bibliotecarios y no tenemos por qué saber psicología, pero también es cierto que una biblioteca es un servicio público y debemos estar preparados para atender a todos los públicos", finalizó diciendo Juan José Fuentes.

Por su parte, Ramón Puig hizo un interesante análisis sobre la prospectiva de la accesibilidad de los usuarios discapacitados a la documentación. "Es preciso —matizó— tener un criterio de igualdad de derechos para quienes tienen problemas de acceso a la documentación y servicios existentes en una biblioteca. Hay que hacer un esfuerzo para eliminar los obstáculos que se le presentan a los minusválidos. Ramón Puig pasó a mencionar los adelantos habidos en la tecnología puesta al servicio del individuo discapacitado: "La tecnología del chip está en la vida

cotidiana. Si esos ordenadores entran en las bibliotecas, la transcodificación permitirá la compensación del disminuido. El ciego encontrará su mensaje transcodificado en sonido, el sordo en imágenes, etc. El investigador de Fundesco añadió que los bibliotecarios deben conocer qué presenta la tecnología para ofrecer el mejor servicio público al disminuido, "e incluso, para que el disminuido tenga acceso a un puesto de trabajo dentro de la biblioteca".

Ramón Puig, mediante un esquema, demostró a los presentes cómo los servicios de una biblioteca pueden ser accesibles a todos sea cual sea su deficiencia, ya que siempre puede haber un sistema tecnológico que lo compense. Así, Puig de la Bellacasa explicó la utilidad de la transmisión de textos digitalizados, la existencia del radio-libro hablado, los sistemas óptico-electrónicos de ampliación para la ceguera parcial, la lectora de documentos, la impresora Braille a partir de sistemas de entradas de textos ordinarios, los vídeo-discos para los deficientes motrices, el teléfono texto y el sistema de transcripción estenotípica para los deficientes auditivos, los sistemas de mejora de señal acústica para los usuarios que precisan prótesis auditivas, los equipos texto-tacto para la sordera y ceguera. Y las salidas de textos de los ordenadores a voz, Braille, con impresora, etc.

A continuación, Ramón Puig incorporó unos vídeos a sus explicaciones en los que se exponía la tecnología en la vida cotidiana de los disminuidos y sus aplicaciones en el trabajo.

El coloquio que se mantuvo después se planteó sobre la necesidad de que la Administración dote de presupuestos a los estamentos públicos, como las universidades, archivos o bibliotecas, para que éstos se doten de los avances tecnológicos mencionados que harán posible la incorporación de los discapacitados a la vida ordinaria.

**ABC, 4-5-1988**

## ESTRENO MUNDIAL EN JAEN DEL PASODOBLE "EL BIBLIOTECARIO"

Dos conciertos extraordinarios ofreció ayer la Banda Municipal de Música de Jaén con motivo de la IV Feria del Libro. El primero, en el salón de actos de la Delegación provincial de Cultura,

el otro, en el Parque de la Victoria. Estos conciertos, dirigidos por Manuel Vílchez Martínez y Miguel Angel Colmenero Garrido, contaron con la presencia de numeroso público incluyéndose

en su programa el estreno mundial del pasodoble "El Bibliotecario", dedicado a Manuel Sánchez Mariana, Jefe del Servicio de Manuscritos de la Biblioteca Nacional. Los autores del pasodoble son el historiador Angel Luis López y el solista Miguel Angel Colmenero.

El pasodoble "El Bibliotecario", ayer estrenado, por la banda de Música de Jaén y la Coral "Santa Cecilia", de Campo de Criptana (Ciudad Real), no va a pasar desapercibido para la historia de la música. Se trata de una obra espléndida, y con él, como nos decía el autor de la letra, Angel Luis López, "se cumple un reconocimiento de gratitud para con la

profesión de bibliotecario, puntal señero de la cultura de nuestro país". Además, con este pasodoble, "se inicia, quizá, una vía que hasta ahora no había sido recorrida, cual es la de dedicar pasodobles toreros a otros profesionales ajenos a la tauromaquia, exceptuando las confirmaciones de esta regla que tan magistralmente algunos supieron llevar a cabo". El estribillo del pasodoble dice así: "Manolo Sánchez Mariana / dinos quién fue tu maestro, / Manolo Sánchez Mariana / dinos quién te hizo tan diestro. / No hay respuesta a la pregunta; / fuiste tu propio maestro / porque a tí nadie te iguala / en el mundo, por supuesto".

*Ideal, 30-5-1988*

## LINARES:

### EL PUBLICO LECTOR DE LA BIBLIOTECA MUNICIPAL ES MAYORITARIAMENTE JOVEN

La Biblioteca Municipal de Linares sigue siendo la gran desconocida 510 metros cuadrados ocupados por oficinas y lugar de lectura; 7.435 obras, oferta para los 3.493 carnets de lectores que utilizan el servicio de préstamo y para todos aquellos que la tienen como un lugar de consulta para leer la prensa diaria o recrearse leyendo cualquier libro.

El número de carnets, se puede valorar como bajo, para una población como Linares, próxima a los sesenta mil habitantes, y más aún si la media de edad de los lectores habituales no supera la veintena de años. Las personas de mayor edad, que vivieron un alejamiento en su formación de la cultura, difícilmente se acercan, aunque a través de los hijos en edad escolar muchas madres y algunos padres están conociendo la biblioteca.

Campañas de promoción en los colegios y noticias nacidas en su seno hacen que aumente la lista de carnets rápidamente. Exceptuando estas ocasiones, cuatro o cinco inscripciones diarias es el aumento normal, principalmente jóvenes en edad escolar, aunque como nota curiosa se ha dado el caso de hacerse a la vez toda una familia.

El camino que se sigue para la adquisición de obras a través de la bibliotecaria, Felisa López en base a los presupuestos que la cor-

poración linarense, destina a tal fin. En el año 87 se contó con un presupuesto para compra de libros, de ochocientas cincuenta mil pesetas. Para el presente se espera una ampliación de esta cantidad, estando a la espera de que se aprueben los presupuestos. En la actualidad se trabaja con el mismo presupuesto del año pasado prorrogado. Según Felisa López, en las adquisiciones que se han realizado en estos primeros cinco meses de año, prácticamente se ha cubierto.

La selección se realiza a través de varias distribuidoras que envían periódicamente las novedades a la biblioteca, ésta hace la selección conveniente y devuelve el resto. También se reciben desde la Delegación de Cultura de la Junta de Andalucía a través de los Centros Coordinadores. También se cuenta con un número de donaciones particulares. Felisa López se hace eco de un lector habitual que cada semana le hace donación de algún libro.

La obra de más valor económico es el diccionario "Espasa" que debe estar por el medio millón de pesetas; hay también colecciones importantes de la historia de la pintura y una colección muy interesante de la "Gaceta" de Madrid, de los años 1936, 37, 38 y 39, que es muy consultada a nivel provincial. Está completa en los años 36 y 37, faltan los meses de enero,

marzo, abril, julio, diciembre y agosto, del 1936 y la edición del 39 está a partir de mayo.

Cuenta con un depósito cerrado, donde hay obras únicas por su encuadernación, junto con algunas obras de pintura, que sólo se pueden ver con permiso directo de la bibliotecaria. Esto es debido a que obras "golosas" como pueden ser las de arte algunos lectores les suelen cortar alguna página, con el lógico perjuicio para la obra.

## JAEN:

### ACUERDO PARA ADSCRIPCION DE BIBLIOTECAS AL CENTRO COORDINADOR

Los alcaldes de Villanueva del Arzobispo, Beas de Segura y Cambil firmaron un convenio por el que la Consejería de Cultura les subvenciona reformas y ampliación de sus respectivas bibliotecas. El alcalde de la Puerta de Segura suscribió un convenio para la construcción de biblioteca ya que actualmente su municipio carece de este servicio cultural. El total de estas subvenciones se aproxima a los quince millones de pesetas.

Otros diez ayuntamientos han suscrito también un acuerdo de adscripción al Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas. Las bibliotecas públicas de Bailén, Castellar, Arquillos y La Guardia están ya funcionando pero sin haber estado adscritas hasta hoy al Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas. También firmaron el acuerdo alcaldes de municipios cuyas bibliotecas están ya construidas y dotadas de equipamiento y mobiliario y cuya apertura al público se producirá en los próximos meses como son los casos de Lopera, Fuensanta de Martos, Santisteban del Puerto, Navas de San Juan, Santa Elena y Arroyo del Ojanco.

Se encuentra en sus salones un servicio de lectura de prensa, donde diariamente se ofrecen los diarios "El País", "Jaén", "Diario 16", de Andalucía, "Ideal", los boletines oficiales, nacional, de la comunidad y provincial y varias revistas semanales. Esta es la sección más visitada por los lectores

*Jaén, 4-6-1988*

La Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía tiene estructurado el sistema bibliotecario de Andalucía a través del Centro Andaluz de Lectura que coordina la política bibliotecaria en toda la Comunidad Autónoma a través de los Centros Provinciales Coordinadores de Bibliotecas que están residenciados en las Delegaciones Provinciales de Cultura. El Centro Coordinador de Jaén está dirigido por María Isabel Jiménez Hermoso.

Las funciones que el Centro Provincial Coordinador de Bibliotecas realiza respecto a las bibliotecas públicas municipales son las de coordinar y asesorar técnicamente a los responsables bibliotecarios municipales remitirle periódicamente lotes de libros para actualizar y renovar sus fondos; convocar encuentros y jornadas de reciclaje y perfeccionamiento de responsables de bibliotecas; priorizar, según necesidades y disponibilidad presupuestaria, la dotación o renovación de mobiliario y equipamiento.

*Jaén, 6-2-1988*

### MALAGA ES LA CAPITAL ANDALUZA CON MAYOR NUMERO DE BIBLIOTECAS PUBLICAS

El alcalde, Pedro Aparicio, inauguró ayer, coincidiendo con la celebración del Día del Libro, tres nuevas bibliotecas municipales en las barriadas de Santa Paula, La Palma y Chu-

rriana. Con estos tres nuevos centros, la ciudad cuenta actualmente con un total de doce bibliotecas públicas: siete municipales, tres de la Caja de Ahorros de Ronda, una de la Diputa-

ción y otra de la Delegación de la Cultura. Málaga se convierte así en la capital andaluza con mayor número de bibliotecas públicas...

Las bibliotecas públicas Giner de los Ríos, Pablo Picasso y La Paz, pertenecientes a la obra social de la Caja de Ahorros de Ronda, cuentan con un fondo de lectura de 22.183 volúmenes y por ellas pasaron durante el pasado año un total de más de 73.000 lectores, que mostraron preferencias por las obras generales de consulta (enciclopedias y diccionarios), libros infantiles y lecturas literarias, por este orden. Su director, Antonio Martín Oñate, explica que estas bibliotecas han quedado pequeñas.

Tanto las bibliotecas municipales como las de la Caja de Ahorros de Ronda están adscritas al Centro Coordinador de Bibliotecas, dependiente de la Consejería de Cultura de la Junta, departamento encargado de suministrar mobiliario y fondos de lectura. Según su directora, María Luisa Torán, durante 1987 se adquirieron un total de 2.586 volúmenes, por un importe de más de dos millones y medio de pesetas para estas bibliotecas públicas malagueñas. Para este año el presupuesto des-

tinado a libros para las bibliotecas de Málaga y la provincia asciende a 20 millones de pesetas.

Las bibliotecas de la Diputación y de la Casa de la Cultura completan el cuadro de centros públicos de lectura en la ciudad. Ambas son las que cuentan con un mayor fondo de lectura y de número de usuarios. Sus características son bien diferentes a las de las bibliotecas de barriadas, dado que tienen distintas salas especializadas y ofrecen una gran variedad de títulos. La de la Diputación, visitada por un total de más de 163 mil personas, posee 45.431 volúmenes distribuidos en cinco salas distintas, ofreciendo además una sección de libros en inglés, archivo fotográfico de Málaga y servicio de fotocopias. El año pasado invirtió seis millones de pesetas en adquisición de libros.

La biblioteca de la Casa de la Cultura posee unos 70.000 volúmenes y por ella pasaron durante el 87 más de 147 mil personas y se invirtieron dos millones de pesetas en fondos de lectura. Cuenta también con cinco salas y un total de 325 puestos de lectura. Aunque su titularidad la ostenta el Ministerio de Cultura, su gestión ha sido transferida a Junta.

**Sur, 24-4-1988**

## ROQUETAS DE MAR (ALMERIA): LA BIBLIOTECA FUNCIONARA EN UN PLAZO MAXIMO DE TRES MESES

La Consejería de Cultura dotará a la biblioteca municipal de Roquetas con mobiliario y libros en un plazo de dos meses, tal y como ha confirmado a este diario el director de Fomento y Promoción Cultural de la Junta de Andalucía, Pedro Navarro. Con ello, la apertura de la biblioteca al público puede producirse dentro de tres meses como máximo.

El equipamiento del centro, que alberga, además, una sala de exposiciones y un salón de actos, supondrá una inversión aproximada de diez millones de pesetas, entre el coste de los muebles y el del lote de 3.000 volúmenes que se enviará inicialmente...

El equipamiento de la biblioteca municipal de Roquetas ha sufrido un considerable retraso, a pesar de encontrarse aprobado el expediente

en Sevilla. Los motivos que explican esta demora se encuentran, según Pedro Navarro, en que el edificio diseñado para albergar la biblioteca de Roquetas no se ajustaba a las medidas estándar que se aplican en el resto de la región andaluza. "Se trata de una biblioteca singular en el contexto de la comunidad autónoma, porque es una gran biblioteca", aseguran Navarro Imberlón, que ocupó hasta hace año y medio la delegación de Cultura de Almería.

De acuerdo con las manifestaciones del director de Promoción Cultural de la Junta, las dimensiones del inmueble de Roquetas, al sobrepasar las medidas habituales, han planteado problemas a la hora de adecuar el mobiliario preciso para la puesta en marcha de

las instalaciones. "Normalmente se construyen con unos doscientos metros cuadrados de superficie, pero la de Roquetas se hizo muy grande, se trataba de un proyecto muy ambicioso".

Otra de las razones con que Navarro justifica el retraso de la entrada en funcionamiento de la biblioteca es la necesidad de enviar todos los libros que componen el lote inicial de 3.000 volúmenes con su correspondiente procesamiento informático, con el fin de mantener bajo control el depósito de ejemplares. "Esa tarea hay que realizarla en Sevilla y ha sido otra de las causas del retraso", explica Navarro Imberlón.

## OLULA DEL RIO (ALMERIA): LA BIBLIOTECA MUNICIPAL ABRIRA EN JUNIO

Olula del Río contará con una biblioteca municipal antes del mes de junio. En un edificio de nueva planta, donde también se encuentran ubicados el centro de la tercera edad y el centro de profesores de la localidad, la delegación de Cultura de la Junta de Andalucía, en colaboración con el Ayuntamiento están realizando las obras de construcción y acondicionamiento de lo que será la biblioteca de Olula del Río...

Olula no cuenta con ninguna biblioteca de carácter público. El municipio, con más de cinco mil habitantes, dos colegios de Educación General Básica (EGB), un Instituto de Bachillerato y un Instituto de Formación Profesional conjunto con Macael, no cuenta con una sala donde los alumnos puedan encontrar aquellos libros necesarios para sus estudios cotidianos.

El coste total de la edificación supera los

La construcción de la biblioteca municipal, que se inició durante el período en que Pedro Navarro era delegado de Cultura, tuvo un coste superior a los veinte millones de pesetas. Además del fondo de libros con que la Consejería de Cultura dotará en un primer momento a las instalaciones, el Ayuntamiento realizará el traslado de otros mil volúmenes más que se encuentran actualmente en la Casa de la Juventud, una vez que se inaugure oficialmente el edificio...

*La Voz de Almería, 18-4-1988*

ochenta millones de pesetas, que corren a cargo de la Junta de Andalucía. El Ayuntamiento oluleño aportó en su día los solares para ubicar el edificio.

Antonio Casquet, primer teniente de alcalde del Ayuntamiento de Olula del Río, señaló, que "es verdaderamente una pena, que nuestro pueblo aún no tenga una biblioteca. No obstante estamos realizando los esfuerzos necesarios para que en el más breve plazo posible se haga realidad el proyecto".

Una vez terminado, la alcaldía adquirirá los volúmenes que sean necesarios y, poco a poco, se dotará del material que haga falta, así como de las personas que realizarán las tareas de bibliotecarios.

*La Voz de Almería, 5-7-1988*

## HUELVA: REUNION DE BIBLIOTECARIOS DE LA PROVINCIA

Los concejales de Cultura y los bibliotecarios de los municipios onubenses que disponen de instalaciones de bibliotecas se reunieron ayer en el Museo Provincial de Huelva para conocer la programación de bibliotecas de la Delegación Provincial de Cultura para este año.

En la reunión, a la que asistió el delegado

provincial de Cultura, José Mora Galiana, José Luna, director del Centro Provincial Coordinador, presentó un detallado informe sobre las disponibilidades presupuestarias para obras, las previsiones de nuevas bibliotecas y las dotaciones de mobiliario y de lotes de libros destinados tanto a nuevas salas de lectura como a

incrementar los fondos bibliográficos de las que ya se encuentran abiertas al público.

El presupuesto que aporta Cultura asciende a 14 millones de pesetas.

Anteriormente a esta reunión, los bibliotecarios de los municipios de Huelva que, lógicamente, cuentan con bibliotecas, ya habían mantenido contactos con el director del Centro Provincial Coordinador en reuniones que se han celebrado con una periodicidad trimestral, pero el de ayer ha sido el primer encuentro en

el que han participado además los concejales de Cultura, al objeto de mantenerlos informados de la problemática de las bibliotecas para implicarlos de alguna manera en la búsqueda de una solución viable para el incremento de la lectura en la provincia.

En la actualidad existen en la capital onubense 7 bibliotecas públicas y en la provincia 33 en funcionamiento y algunas otras que se encuentran cerradas por obras.

***Huelva Información, 10-2-1988***

#### **Fe de erratas:**

El director de la Biblioteca Municipal de la Ciudad de Jerez de la Frontera es D. Ramón Clavijo Provencio.